



No. 210

N° 210

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Tuesday
March 2, 2010
Sessional Day 218

Mardi
2 mars 2010
Jour de session 218

1st Session,
39th Parliament

1^{re} session
39^e législature

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 242, An Act to amend the Education Act and certain other Acts in relation to early childhood educators, junior kindergarten and kindergarten, extended day programs and certain other matters.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Ms. DiNovo) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

10:30 A.M.

INTRODUCTION OF VISITORS

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 37, the House proceeded to Oral Questions.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:38 a.m. until 3:00 p.m.

3:00 P.M.

Ms. Smith delivered to the Speaker a message from His Honour the Lieutenant Governor signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 242, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et d'autres lois en ce qui concerne les éducateurs de la petite enfance, la maternelle et le jardin d'enfants, les programmes de jour prolongé et d'autres questions.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, la présidente par intérim, M^{me} DiNovo ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10 H 30

PRÉSENTATION DES VISITEURS

Conformément à l'article 36 du Règlement, les visiteurs sont présentés.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 37 du Règlement, la chambre passe aux questions orales.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 38 jusqu'à 15 h.

15 H

DAVID C. ONLEY

The Lieutenant Governor transmits Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 2010 and recommends them to the Legislative Assembly.

Toronto, March 2, 2010.

(Sessional Paper No. 666, Office of the Assembly, Office of the Auditor General, Office of the Chief Electoral Officer, Ombudsman Ontario).

Le lieutenant-gouverneur transmet les prévisions des dépenses visant les montants nécessaires au fonctionnement de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, le 2 mars 2010.

(Document parlementaire no 666, Bureau de l'Assemblée législative, Bureau du vérificateur général, Bureau du directeur général des élections, Ombudsman Ontario).

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 59.

MEMBERS' STATEMENTS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

DÉCLARATIONS DES DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

PETITIONS

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Delaney.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Wilson.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. O'Toole.

Petition relating to Elmvale District High School (Sessional Paper No. P-249) Mr. Wilson.

Petition relating to reconstructive surgery after extreme weight loss (Sessional Paper No. P-313) Mr. Naqvi.

Petition relating to rescinding the plan to build a power plant at or near the Ford Motor Company on Royal Windsor Drive in Oakville and initiating an Environmental Assessment (Sessional Paper No. P-337) Mr. Chudleigh.

Petition relating to replacing the sound barrier at Highway 401, Ridley Boulevard and Delhi Avenue in Toronto (Sessional Paper No. P-338) Mr. Kwinter.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 231, An Act to amend the Election Act and the Election Finances Act.

PÉTITIONS
ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 231, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur le financement des élections.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 38(b).

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 38 b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker
